

# **フォークリフト運転技能講習**

## **用語集**

# **Curso de treinamento de habilidades para empilhadeiras**

## **Glossário**

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
アウトーマスト	auta masuto	mastro exterior
アシストグリップ	ashisuto gurippu	alça de apoio
圧縮応力	asshuku oryoku	tensão compressiva
安全装置	anzen sochi	dispositivo de segurança
安全率	anzen ritsu	fator de segurança
安定度	anteido	estabilidade
1 輪操向車	ichirin soko sha	veículo com direção simples
インチング	inchingu	aproximação
インナーマスト	inna masuto	mastro interior
ウインカランプ	uinka rampu	sinal luminoso
ウォーター セパレータ	uota separeta	separador de água
運転操作	untan sosa	operação
運動摩擦力	undo masatsu ryoku	fricção dinâmica
エアクリナー	ea kurina	filtro de ar
エンジンフード	enjin fudo	capô do motor
エンジンマウント	enjin maunto	coxim do motor
遠心力	enshin ryoku	força centrífuga
応力	oryoku	tensão
オルタネータ	orutaneta	alternador
回転状態	kaiten jotai	status de rotação

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
カウンタウェイト	kaunta ueito	contrapeso
過荷重	kakaju	sobrecarga
過給機	kakyuki	supercompressor
過給機 (ターボチャージャ)	kakyuki (tabo chaja)	supercompressor (turbocompressor)
加減速	ka gen soku	aceleração e desaceleração
下降	kako	descer/descida
荷重	kaju	carga
荷重曲線	kaju kyokusen	curva de carga
荷重中心	kaju chushin	centro de carga
加速度	kasokudo	aceleração
ガソリンエンジン	gasorin enjin	motor a gasolina
過電流制限装置	kadenryu seigen sochi	dispositivo de limite de sobrecorrente
慣性	kansei	inércia
慣性力	kansei ryoku	força de inércia
基準荷重中心	kijun kaju chushin	centro de carga padrão
基準負荷状態	kijun fuka jotai	condição com carga padrão
基準無負荷状態	kijum mufuka jotai	condição sem carga padrão
キャストホイール	kyasuta hoiru	roda giratória
吸・排気装置	kyu haiki sochi	dispositivo de entrada e exaustão de ar
求心力	kyushin ryoku	força centrípeta

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
許容応力	kyoyo oryoku	tensão permitida
許容荷重	kyoyo kaju	carga permitida
許容荷重表	kyoyo kaju hyo	diagrama de carga permitida
クラッチ	kuracchi	embreagem
クラッチペダル	kuracchi pedaru	pedal da embreagem
クラッチマスターシリンダー	kuracchi masuta shirinda	cilindro mestre da embreagem
クラッチレリーズシリンダー	kuracchi rerizu shirinda	cilindro de liberação da embreagem
グロープラグ	guro puragu	vela de incandescência
クロスビーム	kurosu bimu	trave mestra
警報装置	keiho sochi	sistema de alarme
高压ガス燃料装置	koatsu gasu nenryo sochi	sistema de combustível de gás de alta pressão
後傾	kokei	inclinado para trás
合力	goryoku	força resultante
コンタクター	kontakuta	contator
コントローラー	kontorora	controlador
最高下降速度	saiko kako sokudo	velocidade máxima de abaixamento
最高上昇速度	saiko joshu sokudo	velocidade máxima de elevação
最小旋回半径	saisho senkai hankei	raio mínimo de viragem

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
最小直角通路幅	saisho chokkaku tsuro haba	corredor de interseção mínimo
最大荷重	saidai kaju	carga máxima
最大けん引力	saidai kenin ryoku	força máxima de tração
最大揚高	saidai yoko	altura máxima de elevação
最低地上高	saitei chijoko	distância ao solo
サイドローラ	saido rora	rolo lateral
作業開始前点検	sagyo kaishi mae tenken	verificação pré-operação
差込み	sashikomi	inserir/inserção
作動油	sadoyu	fluido hidráulico
シート	shito	assento do operador
質量	shitsuryo	massa
始動性	shido sei	capacidade de partida
始動装置	shido sochi	dispositivo de partida
締め付け	shimetsuke	aperto
車体の長さ	shatai no nagasa	comprimento até a face do garfo
収縮	shushuku	retrair/retração
重心	jushin	centro de gravidade
充電器	judenki	carregador de bateria
充電装置	juden sochi	sistema de carregamento de bateria
潤滑装置	junkatsu sochi	lubrificador

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
上昇	joshō	elevantar/elevação
伸長	shincho	estender/extensão
すえ切り	suekiri	oscilação estacionária
スターティング モータ	sutateingu mota	motor de partida
静止摩擦力	seishi masatsu ryoku	fricção estática
制動装置	seido sochi	sistema de freio
前傾	zenkei	inclinação para frente
全高	zenko	altura global
前照灯	zenshoto	faróis
全長	zencho	comprimento global
操向	soko	direção
走行時基準負荷状態	sokoji kijun fuka jotai	condição com carga padrão em deslocamento
走行時基準無負荷 状態	sokoji kijun mufuka jotai	condição sem carga padrão em deslocamento
走向装置	soko sochi	sistema de acionamento
操向装置	soko sochi	sistema de direção
走行ブレーキ	soko bureki	freio de deslocamento
操作	sosa	manipulação/operação
操作手順	sosa tejun	procedimento de operação
速度	sokudo	velocidade

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
ソリッドタイヤ	soriddo taiya	pneu sólido
ターンシグナル ランプ	tan shigunaru rampu	luz de seta
単位体積質量	tani taiseki shitsuryo	massa por volume de unidade
チェーンホイール	cheen hoiru	roda de corrente
力の大きさ	chikara no okisa	magnitude da força
力の合成	chikara no gosei	composição de forças
力の作用点	chikara no sayoten	ponto de ação
力の三要素	chikara no sanyoso	três elementos da força
力のつり合い	chikara no tsuriai	equilíbrio de forças
力の分解	chikara no bunkai	decomposição de força
力の方向	chikara no hoko	direção da força
駐車ブレーキ	chusha bureki	freio de estacionamento
直角積付通路幅	chokkaku tsumitsuke tsuro haba	corredor de empilhamento em ângulo reto
積付け	tsumitsuke	empilhamento
積取り	tsumitori	carga
ディーゼルエンジン	deizeru enjin	motor a diesel
定格荷重	teikaku kaju	carga nominal
定期自主検査	teiki jishu kensa	autoinspeção periódica

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
抵抗器	teikoki	resistor
ティルティング	tirutingu	inclinação
ティルトシリンダ	tiruto shirinda	cilindro de inclinação
デファレンシャル	defarenscharu	diferencial
点火装置	tenka sochi	sistema de ignição
電動機	dendoki	motor elétrico
電流計	denryu kei	amperímetro
灯火装置	toka sochi	dispositivo de iluminação
登坂能力	tohan noryoku	capacidade de inclinação
動力伝達装置	doryoku dentatsu sochi	sistema de transmissão de potência
特定自主検査	tokutei jishu kensa	autoinspeção específica
特定自主検査済標章	tokutei jishu kensa zumi hyosyo	adesivo de verificação de autoinspeção específica
ドライブホイール	doraibu hoiru	roda motriz
トランスミッション	toransu misshon	transmissão
取りおろし	tori oroshi	descarga
トルクコンバータ	toruku kombata	conversor de torque
トルコン車	torukon sha	veículo com conversor de torque
トレッド後輪	toreddo korin	banda de rodagem das rodas traseiras
トレッド前輪	toreddo zenrin	banda de rodagem das rodas dianteiras



Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
内燃機関 (エンジン)	nainen kikan (enjin)	motor de combustão interna (motor)
荷役装置	nieki sochi	dispositivo de carga/ descarga
ニューマチック タイヤ	nyumachikku taiya	pneu pneumático
2輪操向車	nirin sokosha	veículo com direção dupla
燃料給油口	nenryo kyuyu ko	abertura do tubo de enchimento de combustível
燃料装置	nenryo sochi	sistema de combustível
排気の状態	haiki no jotai	status do gás de escape
配線	haisen	fiação
バックミラー	bakku mira	espelho retrovisor
バックレスト	bakku resuto	encosto
バックレスト高さ	bakku resuto takasa	altura do encosto
バッテリー	batteri	bateria
バッテリーフード	batteri fudo	tampa da bateria
パレット	paretto	palete
引抜き	hikinuki	recuar/retirar
ひずみ	hizumi	tensão
ピックアップ	pikku appu	pegar
ヒューズ	hyuzu	fusível
ファイナルドライブ	fainaru doraibu	acionamento final

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
フィンガーバー (フィンガバー)	finga ba	posicionador de garfos
フォーク	foku	garfo
フォークストッパ	foku sutoppa	batente do garfo
フォーク調整間隔	foku chosei kankaku	extensão do garfo
フォークなし全長	foku nashi zencho	comprimento sem braços do garfo
フォークの厚さ	foku no atsusa	espessura do garfo
フォークの長さ	foku no nagasa	comprimento do garfo
4 サイクルディーゼル エンジン	fo saikuru dizeru enjin	motor a diesel 4 tempos
負荷状態	fuka jotai	condição com carga
不凍液	futo eki	anticongelamento
プラグング操作	puragingu sosa	conexão
フリーリフト	furi rifuto	elevação livre
ブローバイガス 還元装置	burobai gasu kangen sochi	dispositivo de redução de gases de blow-by
プロペラーシャフト	puropera shafuto	eixo de acionamento
フロントオーバ ハンダ	furonto oba hangu	saliência frontal
フロントホイール	furonto hoiru	roda dianteira
噴射ノズル	funsha nozuru	bocal de injeção de combustível
ベクトル	bekutoru	vetor
ヘッドガード	heddo gado	protetor de cabeça

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
ヘッドガード高さ	heddo gado takasa	altura do protetor de cabeça
偏荷重	hen kaju	carga não equilibrada
弁すき間	ben sukima	folga da válvula
ホイールベース	hoiru besu	Distância entre eixos
マイクロスイッチ	maikuro suitchi	microinterruptor
摩擦クラッチ	masatsu kuracchi	embreagem de fricção
マスト傾斜角	masuto keisha kaku	ângulo de inclinação do mastro
マストサポート	masuto sapoto	suporte do mastro
マスト高さ	masuto takasa	altura do mastro
密度	mitsudo	densidade
無負荷状態	mufuka jotai	condição sem carga
モーメント	momento	momento
油圧回路	yuatsu kairo	circuito hidráulico
油圧駆動装置	yuatsu kudo sochi	unidade hidráulica
油圧シリンダー	yuatsu shirinda	cilindro hidráulico
油圧制御装置	yuatsu seigyo sochi	dispositivo de controle hidráulico
油圧装置	yuatsu sochi	sistema hidráulico
油圧発生装置	yuatsu hassei sochi	gerador de pressão hidráulica
油圧モータ	yuatsu mota	motor hidráulico
リーチ量	richi ryo	comprimento da extensão

Japonês	Pronúncia	Português do Brasil
リーチレグ	richi reggu	perna de extensão
リフトシリンダ	rifuto shirinda	cilindro de elevação
リフトチェーン	rifuto cheen	corrente de elevação
リフトブラケット	rifuto buraketto	suporte de elevação
リフトローラ	rifuto rora	rolo de elevação
リヤホイール	riya hoiru	roda traseira
リヤオーバハング	riya oba hangu	saliência traseira
冷却装置	reikyaku sochi	sistema de resfriamento
レギュレータ	regyureta	regulador
ロードホイール	rodo hoiru	roda de carga